

## Elektrický ohrievač vzduchu 3,5kW



**Návod na použitie**

Vážený zákazník,

Gratulujeme k zakúpeniu nášho ohrievača. Jeho služba bude pravdepodobne potešením, je však potrebné dodržiavať určité pravidlá. Pred začatím práce si prečítajte tento návod. Vysvetlenia a pokyny musia byť striktné dodržané. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Po prečítaní si tento návod na obsluhu uschovajte.

V prípade akýchkoľvek pochybností o použití kontaktujte výrobcu alebo dodávateľa ohrievača.

**PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD!**

**CHRÁŇTE OD VLHKOSTI!**



## **POZOR**

1.1 Zariadenie nesmú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, jedine ak sú pod dohľadom alebo boli vyškolené v bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú všetkým nebezpečenstvám, ktoré môžu vzniknúť pri prevádzke prístroja. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

1.2 VÝSTRAHA: Aby ste predišli prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.

1.3 Deti mladšie ako 3 roky by nemali byť v blízkosti prístroja, pokiaľ nie sú pod stálou starostlivosťou a dohľadom.

1.4 UPOZORNENIE - Niektoré časti tohto produktu môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť by sa mala venovať tam, kde sú deti.

## **2. Úvod**

2.1 Podľa druhu prívodného kábla sa môže vykurovacie teleso ventilátora používať iba v domácnostiach, skladoch a dielňach, na stavbách a v skleníkoch. Prístroj má zabudovaný termostat a tepelnú poistku, ktoré slúžia na ovládanie vykurovacích telies. Termostat detekuje teplotu vzduchu a reguluje teplotu okolia. Motor ventilátora nie je riadený termostatom a beží, aj keď termostat preruší ohrev vykurovacieho telesa. Tepelná poistka vypína ohrievač, aby sa zaistila bezpečnosť v prípade prehriatia.

2.2 Pri prvom spustení kúrenia môžete spozorovať malé množstvo dymu. Je to úplne bežné a dym po krátkej dobe zmizne. Vykurovacie teleso je vyrobené z nehrdzavejúcej ocele a počas výrobného procesu bolo potiahnuté ochranným olejom. Vznik dymu je spôsobený zvyškami oleja.

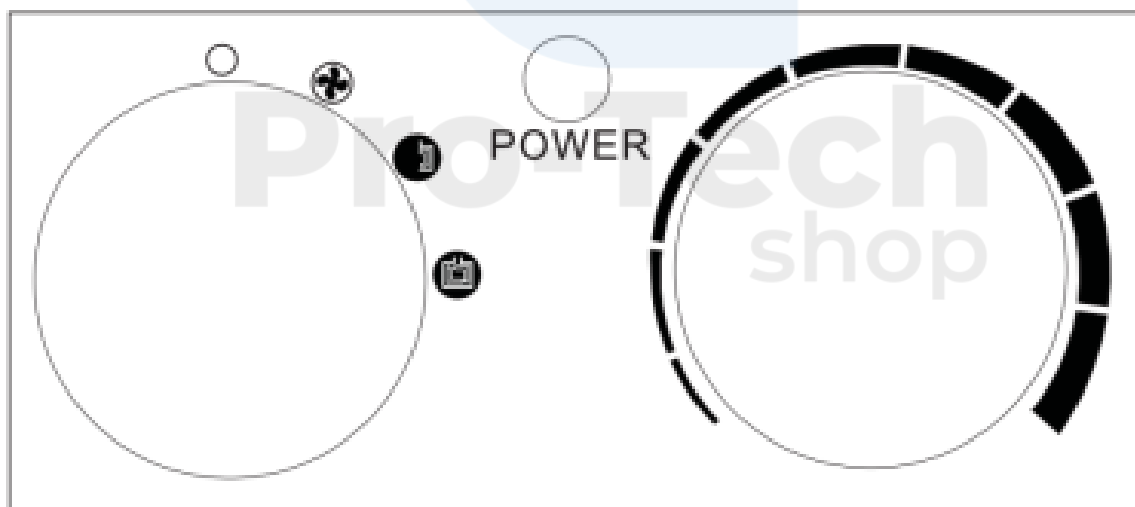
### 3. Technické údaje

Model	KD11727	KD11728
Napätie	220-240V	220-240V
Výkon	2500W	3500W
Prúd	8,70A	13,04A
Poistka	10A	16A
Regulácia výkonu	25/1250/2500W	30/1750/3500W

3.1 Kryt je vyrobený z oceľového plechu a pokrytý žiaruvzdorným práškom.

3.2 Dodávané s napájacím káblom a zástrčkou.

### 4. Popis ovládacieho panela



4.1 Ľavý gombík: volič s nastavením režimu kúrenia

4.2 Pravý gombík: nastavenie termostatu

## 5. Osobitné bezpečnostné pokyny

5.1 Pred použitím prosím skontrolujte označenie na napájacom kábli. V závislosti od typu napájacieho kábla je možné zariadenie používať v rôznych podmienkach prostredia.

Typ	Môže byť použitý v:	Nesmie sa používať v:
H07RN-F	domy, sklady, dielne, staveniská, skleníky	
H05RN-F	domy, sklady, dielne, skleníky	staveniská
H05RR-F	domy, sklady, dielne	staveniská a skleníky

5.2 Pri používaní elektrického spotrebiča by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

5.2.1 Ohrievač nie je určený na použitie vonku, na miestach s vysokou vlhkosťou, v kúpeľni alebo v iných vlhkých podmienkach.

5.2.2 Majte na pamäti, že ohrievač sa môže veľmi zahriať, preto by mal byť umiestnený v bezpečnej vzdialenosti od horľavých predmetov, ako je nábytok, záclony atď.

5.2.3 Nezakrývajte ohrievač.

5.2.4 Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo pod zásuvkou.

5.2.5 Nepripájajte ohrievač pomocou automatických časových spínačov alebo iných zariadení, ktoré môžu automaticky zapnúť zariadenie.

5.2.6 Ohrievač nesmie byť umiestnený v miestnostiach, kde sa používajú alebo skladujú horľavé kvapaliny alebo plyny.

5.2.7 Pri používaní predlžovacích káblov používajte čo najkratšie predlžovacie káble, ktoré by mali byť úplne rozvinuté.

5.2.8 Nie je dovolené pripájať ďalšie zariadenia k tej istej elektrickej zásuvke, ku ktorej bol pripojený ohrievač.

5.2.9 Nepoužívajte ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.

5.2.10 Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo riziku.

5.2.11 Je zakázané nechávať prístroj zapnutý bez dozoru. Zaistite, aby deti a domáce zvieratá boli v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia.

5.2.12 Neumiestňujte zariadenie do pohybujúcich sa vozidiel alebo na miesta, kde by sa dalo ľahko prevrátiť.

5.2.13 Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, musí byť odpojené od zdroja napájania. Nikdy nenechávajte zariadenie zapnuté veľmi dlho. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za napájací kábel.

5.2.14 Zariadenie by sa malo udržiavať mimo dosah závesov alebo miest, kde je možné ľahko zablokovať prívod vzduchu.

5.2.15 Ak nie je sieťová zásuvka pripojená, je vodotesná. Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom, nikdy s prístrojom nemanipulujte mokrými rukami a nepoužívajte ho, keď je napájací kábel mokrý.

5.2.16 Nelikvidujte elektrické prístroje ako netriedený komunálny odpad. Elektrické zariadenie musí byť uskladnené na určených miestach. Ďalšie informácie vám poskytne miestny úrad. Uskladňovaním elektrického zariadenia na skládkach sa môžu uvoľňovať nebezpečné látky do podzemných vôd a potom do potravinového reťazca, čo vedie k zhoršeniu zdravia a pohody.

5.2.17 Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou schopnosťou, ako aj osobami bez primeraných skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom dospelaj osoby a neboli poučené použitiu zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

5.2.18 Deti sa so zariadením nesmú hrať.

## 6. Obsluha

6.1 Ohrievač umiestnite do takej polohy, aby stál vzpriamene na stabilnom povrchu v bezpečnej vzdialenosti od vlhkých a horľavých predmetov.

6.2 Pripojte ohrievač k elektrickej sieti.

6.3 Nastavte gombík termostatu na maximálnu hodnotu a nechajte zariadenie chvíľu bežať na plný výkon.

6.4 Ohrievač sa spustí, keď je prepínač nastavený na jednu z výkonových funkcií.

6.5 Keď izbová teplota dosiahne požadovanú teplotu, prístroj sa vypne, ale ventilátor sa bude stále otáčať. Keď teplota klesne, aktivuje sa vykurovacie teleso. Ohrievač sa automaticky zapína a vypína, čím udržiava konštantnú teplotu v miestnosti.

6.6 Pred vypnutím prístroja otočte gombík termostatu do minimálnej polohy (MIN) a prepnite prepínač do polohy ventilátora. Chvíľu počkajte, kým zariadenie vychladne, potom zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

## 7. Čistenie a údržba

7.1 Pred čistením odpojte zariadenie od sieťovej zásuvky a počkajte, kým vychladne. Kryt sa môže ľahko znečistiť, takže by ste ho mali pravidelne čistiť mäkkou špongiou. Po vyčistení častí prístroja ich utrite suchou handričkou. Dajte pozor, aby sa do prístroja nedostala voda. Nestriekajte vodu smerom k prístroju. Na čistenie prístroja tiež nesmiete používať rozpúšťadlá, napríklad benzín.

7.2 Kábel a zástrčku očistite, osušte a potom zabaľte do plastového vrečka.

7.3 Pred položením prístroja ho nechajte vychladnúť. Potom prístroj zakryte plastovým vrečkom, vložte ho do kartónovej škatule a uložte na suchom, vetranom mieste.

## 8. Riešenie problémov

Mnoho bežných problémov môžete vyriešiť sami, čím ušetríte náklady na prípadné servisné volanie. Pred kontaktovaním servisného strediska použite nižšie uvedené tipy, aby ste zistili, či môžete problém vyriešiť sami.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje, aj keď je zástrčka zapojená do zásuvky a termostat je zapnutý.	Zástrčka je v zásuvke príliš voľná alebo kábel nie je správne pripojený.	Vytiahnite zástrčku, skontrolujte pripojenie zástrčky a zásuvky. Znova pripojte.
	Žiadne napájanie zo zásuvky.	Zástrčku zasunite do inej zásuvky.
Rozsvieti sa vykurovacie teleso.	Vstupné napätie je príliš vysoké alebo nízke.	Pripojte zariadenie k sieťovej zásuvke, ktorá sa zhoduje s napätím zariadenia. Tieto údaje nájdete na typovom štítku zariadenia.

	Blokovaný vetrací otvor.	Udržujte stroj v dostatočnej vzdialenosti od záclon, plastových vreciek, papiera a iných predmetov, ktoré by mohli ľahko zablockovať ventilačný otvor stroja.
Prístroj sa nezahrieva. Otáča sa iba ventilátor.	Gombík nebol otočený do polohy kúrenia.	Otočte gombík do polohy vykurovania.
	Chybný termostat.	Otočte gombíkom termostatu a uvidíte, či počujete charakteristický zvuk otvárania / zatvárania. Ak nie, znamená to, že termostat nie je poškodený a po ochladení sa aktivuje.
	Poistka.	Vypnite zariadenie a skontrolujte, či nie sú zablokované vetracie otvory. Pred reštartovaním zariadenia odpojte zástrčku zo zásuvky najmenej na 10 minút, aby ste resetovali bezpečnostný systém.
Neprirodzený zvuk.	Prístroj nie je vo zvislej polohe (naklonený).	Položte zariadenie na rovný povrch.

## Odstránenie zariadenia

### Ochrana životného prostredia



Opatrované elektrické prístroje sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Elektrické zariadenie by malo byť odovzdané do zberného dvora. Ďalšie informácie získate od miestneho úradu.



## Elektromos légmelegítő 3,5kW



Használati útmutató

Tisztelt ügyfél,

Gratulálunk melegítőnk megvételéhez. Szolgálatával valószínűleg örömet okoz majd, de be kell tartani bizonyos szabályokat. A munka kezdete előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. A magyarázatokat és utasításokat szigorúan be kell tartani. Szenteljen különös figyelmet a biztonsági utasításoknak. A használati útmutatót elolvasása után tegye el.

Bármilyen kétség esetén a használatot illetően vegye fel a kapcsolatot a melegítő gyártójával vagy eladójával.

**HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT!**

**VÉDJE A NEDVESSÉGTŐL!**



## **FIGYELEM**

1.1 A berendezést nem használhatják olyan személyek, akik csökkent testi, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy személyek gyakorlat és ismeret nélkül, kivéve, ha felügyelet áll rendelkezésre vagy pedig kiiskolázták őket a berendezés biztonságos használatáról és tudatában vannak az összes veszélynek, amik a berendezés működése során keletkezhetnek. Gyermek nem játszhat a berendezéssel. A tisztítást és karbantartást sem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

1.2 FIGYELMEZTETÉS: Hogy megelőzze a túlhevülést, ne takarja be a melegítőt.

1.3 3 évesnél fiatalabb gyermekek nem tartózkodhatnak a berendezés közelében, ha nincsenek állandó felügyelet alatt.

1.4 FIGYELMEZTETÉS – A berendezés némely részei nagyon forrók lehetnek és égési sérülést okozhatnak. Különösen oda kell figyelni ott, ahol gyermekek is vannak.

## **2. Bevezető**

2.1 A tápkábel típusa szerint a ventilátor fűtőtestét háztartásokban, raktárakban és műhelyekben, építkezéseken és üvegházakban lehet használni. A szerkezetben beépített termosztát és hőbiztosíték van, melyek a fűtőtestek vezérlésére szolgálnak. A termosztát észleli a levegő hőmérsékletét és szabályozza a környezet hőmérsékletét. A ventilátor motorját nem irányítja a termosztát, így az működik akkor is, ha a termosztát megszakítja a fűtőtest melegítését. A hőbiztosíték kikapcsolja a melegítőt, hogy biztosítsa a biztonságot túlhevülés esetén.

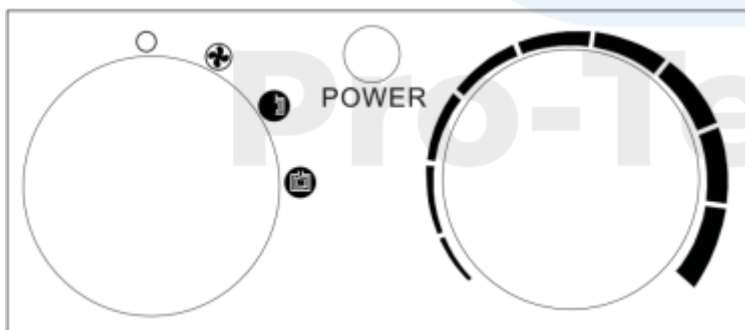
2.2 Amikor először kapcsolja be a fűtést, kis mennyiségű füstöt érezhet. Ez teljesen normális és a füst kis időn belül eltűnik. A fűtőtest rozsdamentes acélból van készítvve és a gyártás során védő olajréteggel volt bevonva. A füst az olajmaradéktól keletkezik.

### 3. Műszaki adatok

Modell	KD11727	KD11728
Feszültség	220-240V	220-240V
Teljesítmény	2500W	3500W
Áram	8,70A	13,04A
Biztosíték	10A	16A
Teljesítményszabályozás	25/1250/2500W	30/1750/3500W

3.1 A védőtakarás acél pléhből van gyártva és tűzálló porral van bevonva.

### 4. A szabályzó panel leírása



4.1 Bal gomb: hőbeállítás kiválasztása

4.2 Jobb gomb: termosztát beállítása

## 5. Különleges biztonsági utasítások

5.1 Használat előtt ellenőrizze le kérem a jelzéseket a tápkábelen. Attól függően, milyen típusú a tápkábel, lehetséges a berendezést különböző típusú környezetben használni.

Típus	Használható:	Nem szabad használni:
H07RN-F	házak, raktárak, műhelyek, építkezések, üvegházak	
H05RN-F	házak, raktárak, műhelyek, üvegházak	építkezésen
H05RR-F	házak, raktárak, műhelyek	Építkezésen és üvegházakban

5.2 Elektromos készülék használata közben mindig be kellene tartani az alap biztonsági előírásokat, beleértve:

5.2.1 A melegítő használata nem ajánlott kültéren, magas nedvességtartalmú helyeken, fürdőszobában vagy más nedves körülmények közt.

5.2.2 Emlékezzen rá, hogy a melegítő nagyon bemelegedhet, ezért biztonságos távolságba kell helyezni a gyúlékony anyagoktól, mint pl. a bútor, függöny stb.

5.2.3 Ne takarja le a melegítőt.

5.2.4 A melegítőt nem szabad egyenesen a konnektor alá helyezni.

5.2.5 Ne csatlakoztassa a melegítőt automatikus időzítővel, vagy más berendezéssel, ami automatikusan bekapcsolhatja a szerkezetet.

5.2.6 A melegítőt nem szabad olyan helységbe helyezni, ahol gyúlékony folyadékokat vagy gázokat tárolnak vagy használnak.

5.2.7 Ha hosszabbítót használ, igyekezzen minél rövidebb és teljesen szétbontott hosszabbító zsinórt felhasználni.

5.2.8 Nem engedélyezett további eszközöket csatlakoztatni ugyanahhoz az aljzathoz, amelyekbe a melegítő volt csatlakoztatva.

5.2.9 Ne használja a melegítőt kád, zuhany vagy medence közvetlen közelében.

5.2.10 Ha a tápkábel megsérült, csakis a gyártó, hiteles szervizközpont vagy hasonlóan szakképzett személy cserélheti ki, megelőzendő a veszélyeket.

5.2.11 Tilos a bekapcsolt szerkezetet felügyelet nélkül hagyni. Biztosítsa be, hogy a gyerekek és a háziállatok biztonságos távolságban legyenek a szerkezettől.

5.2.12 Ne helyezze a szerkezetet mozgó járműbe, vagy olyan helyre, ahol könnyen felborulhat.

5.2.13 Ha a berendezést hosszabb ideig nem használja, le kell kapcsolni az áramforrásról. Soha ne hagyja a berendezést túl sokáig bekapcsolva. Amikor kihúzza az aljzatból, ezt ne a kábelnél fogva tegye.

5.2.14 a berendezést távol kell tartani a drapériáktól és olyan helyektől, ahol könnyen le lehet zárni a levegőellátást.

5.2.15 Amíg a hálózati csatlakozó nincs csatlakoztatva, vízálló. Hogy elkerülje az áram okozta baleseteket, soha ne nyúljon a berendezéshez vizes kézzel, és ne használja, ha a tápkábel vizes.

5.2.16 Ne dobja ki az elektromos berendezéseket az osztályozatlan háztartási szemétkébe. Az elektromos berendezéseket a megadott helyen kell tárolni. További információkat a helyi hulladékgazdálkodási hivatal ad. Az elektromos berendezések, melyek szeméttelen vannak, veszélyes anyagokat bocsájthatnak ki a talajvízbe, ami további szennyeződésekhez vezet, ezzel rongálva az egészséget és környezetet.

5.2.17 A berendezést nem használhatják olyan személyek (gyerekeket beleértve), akik csökkent testi, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy személyek gyakorlat és ismeret nélkül, kivéve, ha felügyelet áll rendelkezésre és a biztonságukért felelős személy ismertette a berendezés biztonságos használatát

5.2.18 Gyermek nem játszhat a berendezéssel.

## 6. Kezelés

6.1 A melegítőt helyezze olyan helyzetbe, hogy egyenesen álljon szilárd felületen, biztonságos távolságban nedves és gyúlékony tárgyaktól.

6.2 Csatolja a melegítőt a villanyhálózathoz.

6.3 Állítsa a termosztát gombját maximális értékre és hagyja, hogy a berendezés pár percig teljes teljesítményen működjön.

6.4 A melegítő elindul, ha a kapcsoló be van állítva valamelyik teljesítményfunkcióra.

6.5 Amikor a szobahőmérséklet eléri a kívánt fokot, a gép kikapcsol, de a ventilátor tovább forog. Ha a hőmérséklet csökken, aktiválódik a fűtőtest. A melegítő automatikusan ki- és bekapcsol, ezzel tartja a konstans hőmérsékletet a helyiségben.

6.6 Mielőtt kikapcsolja a szerkezetet, fordítsa a termosztát gombját a minimális pozícióba (MIN) és a kapcsolót kapcsolja a ventilátor helyzetébe. Kicsit várjon, míg a berendezés kihűlik, aztán a szerkezetet kapcsolja ki és húzza ki a dugaszt az aljzatból.

## 7. Tisztítás és karbantartás

7.1 Tisztítás előtt a szerkezetet csatolja le a hálózati csatlakozóról és várjon, míg kihűlik. A borítás könnyen elszennyeződhet, tehát rendszeresen kellene tisztítani puha ronggyal. A szerkezet részeinek tisztítása után törölje meg őket száraz ronggyal. Vigyázzon, hogy a szerkezetbe ne kerüljön víz. Vízugarat ne irányítson a szerkezet felé. Tisztításra nem használhat oldószereket, pl. benzint.

7.2 A kábelt és a dugaszt tisztítsa le, szárítsa meg és aztán csomagolja be műanyag zsákba.

7.3 Mielőtt elteszi a szerkezetet, hagyja kihűlni. Aztán a szerkezetet takarja le műanyag zsákkal, tegye a kartondobozba és tárolja száraz, szellős helyen.

## 8. Problémák megoldása

Sok mindennapos problémát megoldhat önerőből, ezzel megtakarítja a szervizdíjat. Mielőtt kapcsolatba lépne a szervizközponttal, használja a lenti tippeket, hogy megtudja, az adott problémát ki tudja-e küszöbölni egyedül.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szerkezet nem működik, pedig a dugasz be van dugva az aljzatba és a termosztát be van kapcsolva.	A dugasz az aljzatban túl laza vagy a kábel nincs helyesen csatlakozva.	Húzza ki a dugaszt, ellenőrizze a dugasz és az aljzat csatlakozását. Újra csatolja be.
	Nincs áram az aljzatban.	Tegye át a dugaszt másik aljzatba.
Világít a fűtőttest.	A belépő áram túl magas vagy alacsony.	Csatolja a berendezést olyan hálózati csatlakozóhoz, amelyik megfelel a berendezés feszültségének. Ezeket az adatokat a berendezés jelölő címkéjén találja.
	A levegőztető nyílás akadályozva van.	Tartsa a gépet megfelelő távolságban a függönytől, műanyag zsákoktól, papírtól és más tárgyaktól, amik

		elzárhatják a gép levegőztető nyílását.
A szerkezet nem melegszik. Csak a ventilátor forog.	A gomb nem lett a fűtés pozícióba fordítva.	Fordítsa a gombot a fűtés pozícióba.
	Hibás termosztát.	Fordítsa el a termosztát gombját és figyelje, hallja-e a nyitás/zárás jellemző hangját. Ha nem, azt jelenti, hogy a termosztát nem sérült meg, és lehűlés után aktivizálódik.
	Biztosíték.	Kapcsolja ki a berendezést és ellenőrizze le, nincsenek-e lezárva a levegőztető nyílások. Mielőtt újraindítja a berendezést, húzza ki a dugaszt az aljzatból legalább 10 percre, hogy visszaállítódjon a biztonsági rendszer.
Természetellenes hang	A szerkezet nincs függőleges helyzetben (megdőlt).	Tegye a berendezést egyenes felületre.

## A berendezés eltávolítása

### Környezetvédelem



Az elhasznált elektromos berendezéseket nem szabad a házi hulladékkal együtt likvidálni. Az elektromos szerkezetet le kell adni a gyűjtőudvarba. További információkat a helyi hulladékgazdálkodási hivataltól szerezhet be.